
Contents

Preface xiii

Acknowledgements xiv

1 What is pragmatics? 1

1.1 Introduction 1

1.2 Defining pragmatics 1

1.3 From abstract meaning to contextual meaning 2

1.3.1 Assigning sense in context 5

1.3.2 Assigning reference in context 8

1.3.3 Structural ambiguity 12

1.3.4 Interaction of sense, reference and structure 12

1.3.5 Ambiguity and intentionality 14

1.4 Utterance meaning: first level of speaker meaning 16

1.4.1 Importance of utterance meaning 16

1.5 Force: the second level of speaker meaning 18

1.5.1 Understanding both utterance meaning and force
18

1.5.2 Understanding utterance meaning but not force
19

1.5.3 Understanding force but not utterance meaning
19

1.5.4 Understanding neither utterance meaning nor
force 20

1.5.5 Interrelationship of utterance meaning and force
21

1.6 Definitions of pragmatics (revisited) 21

1.6.1 Speaker meaning 21

1.6.2 Utterance interpretation 22

1.6.3 Pragmatics: meaning in interaction 22

1.7 Summary 23

2 Speech acts 28

- 2.1 J. L. Austin 28
- 2.2 Ordinary language philosophy 29
- 2.3 Logical positivism and truth conditional semantics 29
- 2.4 The performative hypothesis 32
 - 2.4.1 Metalinguistic performatives 33
 - 2.4.2 Ritual performatives 36
 - 2.4.2.1 Felicity conditions 37
 - 2.4.2.2 Explicit reference to felicity conditions 39
 - 2.4.3 Collaborative performatives 40
 - 2.4.4 Group performatives 41
 - 2.4.5 Overlap of categories 42
 - 2.4.6 Cross-cultural differences in use of performatives 42
 - 2.4.7 Collapse of Austin's performative hypothesis 43
 - 2.4.7.1 The grammatical distinctiveness of performatives 44
 - 2.4.7.2 Do performatives always perform actions? 45
 - 2.4.7.3 How to do things without performative verbs 45
 - 2.4.8 Explicit and implicit performatives 47
- 2.5 Utterances as actions 49
 - 2.5.1 Locution, illocution, perlocution 49
 - 2.5.2 Speech acts 50
- 2.6 Conclusion 51

3 Conversational implicature 55

- 3.1 Introduction 55
- 3.2 H. P. Grice 56
- 3.3 Implicature 57
 - 3.3.1 Conventional implicature 57
 - 3.3.2 Conversational implicature 58
 - 3.3.3 Implicature and inference 58
- 3.4 The Cooperative Principle 61
- 3.5 The four conversational maxims 63
 - 3.5.1 Observing the maxims 64
 - 3.5.2 Non-observance of the maxims 64

3.6	Flouting a maxim	65
3.6.1	Flouts necessitated by a clash between maxims	65
3.6.2	Flouts which exploit a maxim	67
3.6.2.1	Flouts exploiting the maxim of Quality	67
3.6.2.2	Flouts exploiting the maxim of Quantity	69
3.6.2.3	Flouts exploiting the maxim of Relation	70
3.6.2.4	Flouts exploiting the maxim of Manner	71
3.7	Other categories of non-observance of the conversational maxims	72
3.7.1	Violating a maxim	72
3.7.2	Infringing a maxim	74
3.7.3	Opting out of a maxim	74
3.7.4	Suspending a maxim	76
3.8	Testing for implicature	78
3.8.1	Non-detachability and non-conventionality	78
3.8.2	Implicature changes	80
3.8.3	Calculability	82
3.8.4	Defeasibility	82
3.9	Conclusion	84
4	Approaches to pragmatics	87
4.1	Introduction	87
4.2	Problems with Grice's theory	87
4.2.1	When is non-observance intentional?	88
4.2.2	Distinguishing between types of non-observance	90
4.2.3	Different nature of maxims	91
4.2.4	Maxims may overlap	91
4.2.5	Problems of calculability	92
4.3	Grice's informal approach	93
4.4	J. R. Searle	93
4.4.1	Indirect speech acts	93
4.4.2	Searle's conditions for speech acts	94
4.4.2.1	Distinguishing speech acts	96
4.4.2.2	Plugging the gaps in Searle's rules	98
4.4.2.3	The speech act of <i>apologizing</i> : a case study	99
4.4.2.4	Over-generality of rules	102
4.4.2.5	The speech act of <i>warning</i> : a case study	103

- 4.5 Searle's formal approach to the categorization of speech acts 105
- 4.6 Rules versus principles 107
 - 4.6.1 Rules are all or nothing, principles are more or less 108
 - 4.6.2 Rules are exclusive, principles can co-occur 108
 - 4.6.3 Rules are constitutive, principles are regulative 109
 - 4.6.4 Rules are definite, principles are probabilistic 110
 - 4.6.5 Rules are conventional, principles are motivated 111
- 4.7 Conclusion 111

5 Pragmatics and indirectness 119

- 5.1 Introduction 119
- 5.2 Pragmatics and indirectness 120
 - 5.2.1 Intentional indirectness 120
 - 5.2.2 Indirectness is costly and risky 120
 - 5.2.3 Assumption of rationality 121
 - 5.2.4 The principle of expressibility 122
 - 5.2.5 Indirectness — an illustration 123
- 5.3 How do we know how indirect to be? 124
 - 5.3.1 Power 124
 - 5.3.2 Social distance 128
 - 5.3.3 Size of imposition 130
 - 5.3.4 Rights and obligations 131
 - 5.3.5 The negotiation of pragmatic parameters 131
- 5.4 Measuring indirectness 133
 - 5.4.1 The role of context in interpreting indirectness 136
 - 5.4.2 The role of belief in interpreting indirectness 137
 - 5.4.3 Background knowledge and interpreting indirectness 138
 - 5.4.4 The role of co-text in interpreting indirectness 138
 - 5.4.5 Goals and the interpretation of indirectness 139
- 5.5 Why use indirectness? 142
 - 5.5.1 Interestingness 143
 - 5.5.2 Increasing the force of one's message 144
 - 5.5.3 Competing goals 145
- 5.6 Conclusion 146

6 Theories of politeness	149
6.1 Introduction	149
6.2 Delimiting the concept of politeness	149
6.2.1 Politeness as a real-world goal	150
6.2.2 Deference versus politeness	150
6.2.3 Register	154
6.2.4 Politeness as an utterance level phenomenon	155
6.2.5 Politeness as a pragmatic phenomenon	157
6.3 Politeness explained in terms of principles and maxims	158
6.3.1 Ambivalence and politeness	158
6.3.2 Pragmatic principles	159
6.3.2.1 The Tact maxim	160
6.3.2.2 The Generosity maxim	162
6.3.2.3 The Approbation maxim	162
6.3.2.4 The Modesty maxim	163
6.3.2.5 The Agreement maxim	165
6.3.2.6 The Pollyanna Principle	166
6.3.3 Problems with Leech's approach	167
6.4 Politeness and the management of face	168
6.4.1 Face-threatening acts	169
6.4.1.1 Superstrategies for performing face-threatening acts	169
6.4.1.2 Performing an FTA without any redress (bald-on-record)	170
6.4.1.3 Performing an FTA with redress (positive politeness)	171
6.4.1.4 Performing an FTA with redress (negative politeness)	172
6.4.1.5 Performing an FTA using off-record politeness	173
6.4.1.6 Do not perform FTA	174
6.4.2 Criticisms of Brown and Levinson	176
6.5 Politeness viewed as a conversational contract	176
6.6 Politeness measured along pragmatic scales	177
6.7 Conclusion	178

7 The construction of meaning 183

7.1 Introduction 183

7.2 How does pragmatics fit into linguistics? 184

7.3 Pragmatics versus sociolinguistics 185

7.3.1 Overlap between pragmatics and sociolinguistics
186

7.4 Activity types versus speech events 187

7.5 The construction of meaning 195

7.5.1 Pragmatic ambivalence 195

7.5.2 The collaborative nature of speech acts 196

7.5.3 The negotiability of force 198

7.5.4 Preparing the ground for a speech act 199

7.5.5 Successive utterances in situated discourse 201

7.5.6 Discoursal ambivalence 202

7.5.7 Dynamic pragmatics 203

7.6 What counts as evidence in pragmatics? 204

7.6.1 Perlocutionary effect 205

7.6.2 Explicit commentary by speaker 205

7.6.3 Explicit commentary by others 206

7.6.4 Co-text (subsequent discourse) 207

7.7 Conclusion 208

References 211

Author Index 219

General Index 221

Index of names

Aeginitou, Violetta 129, 209

Agar, Michael 167

Alston, William P 48

Apel, Karl Otto 99

Austin, John L 18, 28, 29,
31-33, 36, 37, 39, 44-47,
49, 51-53, 56, 87, 93, 94,
200

Bennett, Jonathon 85, 99

Benson, Douglas 148

Blakemore, Diane xiii

Blum-Kulka, Shoshana 129

Bonikowska, Małgorzata P
175

Brown, Roger 128

Brown, Penelope 70, 140,
147, 157, 158, 167, 168,
169, 171-174, 176, 177,
195

Burt, Susan Meredith 187

Burton-Roberts, Noël, 26

Carnap, Rudolf 51

Coleman, Linda 106

Corder, S Pitt 14

Coulthard, Malcolm 190

Dascal, Marcel xiii, 72, 115,
120, 133, 145, 147, 176,
179

Davidson, Donald 51

Dillon, George L 167

Ervin-Tripp, Susan 141

Fahnestock, Jeanne 167

Fairclough, Norman 24,
199, 200, 209

Fanshel, David 86

Fauconnier, Gilles R 23

Fotion, Nicholas 40

Fraser, Bruce 155, 158, 167,
176, 177

Gazdar, Gerald 16

Gilman, Albert 128

Goffman, Ervin 130, 168

Green, Georgia xiii, 84

Grice, H Paul 28, 56-58,
60-67, 70-72, 74-76, 78,
84, 87-94, 115, 147, 159,
160, 168, 200, 209

Gumperz, John J 185

Habermas, Jürgen 99

Halliday, Michael A K 154

Hancher, Michael 40, 53

Heasley, Brendan 24, 51

Holmes, Janet 117

House, Juliana 129

Hughes, John A. 148

Hughes, Justin 53
Hurford, James R 24, 51
Hymes, Dell 188-190

Ide, Sachiko 151

Jackson, Howard, 24

Kasper, Gabriele 129
Kay, Paul 106, 112
Keenan, Elenor Ochs 76, 77
Knowles, Gerry 186

Labov, William 86, 186
Lakoff, Robin T 130, 161
Leech, Geoffrey 24, 27, 70,
108, 109, 117, 128, 139,
140, 142, 147, 156-160,
162, 163, 166-168, 172,
176-179, 195, 196, 202,
203

Levinson, Stephen 24, 25,
29, 47, 54, 57, 70, 84,
140, 147, 157, 158,
167-169, 171-174, 176,
177, 179, 181, 189, 195,
202

LoCastro, Virginia 180

Lyons, John 51, 154

McEnery, Tony 118
Matsumoto, Yoshiko 151
Mey, Jacob L xiii, 24, 94
Miller, George A 18, 19
Milroy, James 187
Milroy, Lesley 186, 187
Moore, George E 28, 29, 51

Nofsinger, Robert E 176

Okamura, Akiko 116
Olshtain, Elite 121

Pyle, Charles 179

Rintell, Ellen 155
Russell, Bertrand 29, 30
Ryle, Gilbert 51

Sacks, Harvey 138
Saville-Troike, Muriel 188
Schegloff, Emmanuel A 138
Scollon, Ronald 187
Scollon, Suzanne 187
Scotton, Carol Myers 187
Searle, John R 46, 73, 87,
93-96, 98-100, 102, 103,
105-107, 115, 116, 147,
200

Sebba, Mark 187
Shen Jiaxuan 166
Spencer-Oatey, Helen 126,
158, 161, 177, 178, 180
Sperber, Dan 24, 135-138,
140, 147
Strawson, Peter F 51

Talbot, Mary 24
Tarski, Alfred 51
Thomas, Jenny 24, 52, 85,
115-117, 167, 181
Trudgill, Peter 184, 186
Tzanne, Angeliki 209

Urmson, James O 29, 51

Walters, Joël 155
Weizman, Elda 133, 134,
147, 148
Wichmann, Anne 184
Wierzbicka, Anna 178, 180
Wilson, Andrew 206
Wilson, Deirdre 24,
135-138, 140, 147, 153
Wittgenstein, Ludwig 28, 51

Index of subjects

- abstract meaning, *see*
 ‘meaning’
- activity type 136, 137,
 189–91, 193–4
- address forms 154
- adjacency pair 138–9
- Agreement maxim, *see*
 ‘maxim’
- allowable contributions 190
- ambivalence 142, 158–9,
 195–6, 202
 discoursal ambivalence 202
- Approbation maxim, *see*
 ‘maxim’
- autonomy, *see* ‘optionality’
- bald-on-record strategy
 169–71, 176
- condition
 - essential 94–6, 98–100, 103
 - felicity 37
 - preparatory 95–6, 98, 104
 - sincerity 94–5, 98–100, 103
- constative 32
- context 2, 4–10, 14, 16, 18,
 20–23, 46, 50, 57, 58, 82,
 88, 89, 105, 106 136, 138,
 139, 154–7, 183, 184,
 188–90, 193–4, 200–1, 203
- conventional implicature, *see*
 ‘implicature’
- conversational implicature,
 see ‘implicature’
- conversational maxim, *see*
 ‘maxim’
- Cooperative Principle 56,
 61–3, 65, 76, 92, 158–9
- co-text 138–9, 207
- CP, *see* ‘Cooperative
 Principle’
- deference 149–54, 172, 180
- deixis 9–10, 133
- domain of discourse 3, 4
- dynamic nature of
 pragmatics 22, 183, 185,
 203
- essential condition, *see*
 ‘condition’
- ethnography 188
- evidence in pragmatics 40,
 57, 75–6, 127, 159, 163,
 165, 204
- Expressibility, principle of
 122
- face theory 168–9
- face-threatening act 169–76
- felicity condition, *see*
 ‘condition’
- flouting a maxim, *see*
 ‘maxim’

- force 2, 3, 18–22, 27, 47,
49–51, 54, 55, 59, 93, 96,
104, 115, 125, 133, 141–4,
146, 158, 160, 184, 195,
196, 198, 201, 202, 204,
206, 207
- formality 47, 154, 192
- free goods 130
see also 'non-free' goods
- FTA, *see* 'face threatening
act'
- illocution 49, 93
- illocutionary act 51, 169, 139
- illocutionary force 49–51,
54, 93, 96, 133, 141, 196,
198, 202
- illocutionary goal 133, 140,
142
- implicature 55–9, 61, 63–74,
76–84, 87–90, 92, 93, 205
conventional 57, 80, 205
conversational 57–8, 61,
63, 65, 68, 74, 76, 79–80,
84, 93
distinguished from
 ' inference' 58–9
generalized 84
particularised 58
- imposition, size of 124,
130–2, 160, 162, 166, 169,
192
- indirectness 84, 94, 109,
119–24, 128, 130–40,
142–6, 158, 161, 162, 166,
170, 176, 179, 180, 183,
184, 187, 196, 204
measuring indirectness 133
- inference 58–9, 77, 89
distinguished from
 ' implicature' 58–9
- intention 2, 15–19, 22, 27,
49, 59, 65, 74, 90, 114, 123,
147
- interestingness 143
- interpersonal maxim, *see*
 ' maxim'
- locution 49, 50
- logical positivism 29, 30
- Manner, maxim of, *see*
 ' maxim'
- maxim 63, 64–78, 87–8,
90–2, 109, 143, 158–63,
165–7, 191, 202, 206
Agreement 165
Approbation 162, 163
clash of 65, 66, 109
exploiting 67
flouting 64, 65, 68, 69, 71,
72, 74, 88, 90–2, 152,
159, 202
- infringing 64
- interpersonal 191, 204, 206
- Manner 63–4, 71, 78, 91,
92, 107–9, 119, 127, 160,
188, 198
- Modesty 163–5, 191
- opting out of 64, 72, 74–5,
76, 206
- overlap of 88, 91
- Quality 59, 63–4, 66–7, 74,
78, 91, 109, 160
- Quantity 63–6, 69, 71, 73,
76–8, 88, 91–2, 108–9,
143, 159–60, 209
- Relation 63–4, 70, 77–8,
92, 159–60, 191, 202
- suspending 62, 64, 191
- Sympathy 160
- Tact 158, 160–1
- violating 64

- meaning
 - abstract 2–4, 7–8, 16, 21, 24
 - contextual 1, 2, 4, 16, 184
 - decontextualized 24
 - expressed 56, 61, 65
 - implied 56, 61, 78, 82
 - levels of 2
 - lexical 24, 79
 - linguistic 24
 - in context 1, 2, 4, 16, 184
 - in interaction 22–3, 183, 195, 208
 - in use 1, 2, 21
 - potential 22, 23, 183,
 - opaqueness of 134
 - semantic 24, 57, 78–82
 - speaker 2, 16, 18, 21, 23
 - transparency of 134
 - utterance 2, 15, 16, 18–21, 23
- methodology in pragmatics 183
- Modesty maxim, *see* 'maxim'
- motivation in pragmatics 111–4, 122, 133, 146, 150, 157, 183, 204
- negative face 169, 172
- non-free goods 130
- off-record politeness strategy 169, 173
- on-record politeness strategy 169–71, 174, 176, 180
- OOOC, *see* 'Opting Out Choice' and 'maxim, opting out'
- Opting Out Choice 175
- optionality 161, 177
- opting out, *see* 'maxim'
- ordinary language philosophy 29–31, 56
- performative 32–48
 - collaborative 36, 40–3
 - culturally-specific 43
 - explicit 47, 48
 - grammatical distinctiveness of 44
 - group 41
 - hypothesis 31, 44–7
 - implicit 47, 48
 - metalinguistic 33–4, 36–7, 42, 45
 - primary 47
 - ritual 36–7, 40–2
- perlocution 49
- politeness 70, 109, 114, 143, 146, 149, 150, 153–9, 161, 167–9, 171–3, 176–9, 183, 184, 195, 200, 205–7
- Politeness Principle, *see* 'principle'
- Pollyanna Principle 166–7, 181
- positive face 169, 171
- power 40–9, 96, 124–9, 131, 169–70, 177, 192, 206
 - coercive 125–6
 - expert 127–8
 - legitimate 127
 - referent 127
 - reward 125–6
- pragmatic parameters 124–5, 160, 168, 191
 - explicit reference to 159
 - negotiation of 131
- pragmatics
 - distinguished from grammar 112, 183–5
 - distinguished from sociolinguistics 133, 150, 156, 187
 - interpersonal 108, 114, 146, 166, 170, 204, 206
 - textual 114

224 Index of subjects

preparatory condition, *see*
'condition'

preparatory rule *see* 'rule'

principle

distinguished from rule
107–14

of Expressibility 122

Politeness Principle

159–60

propositional act 94–5, 98–9,
102

propositional content 93,
123

prototype theory 52, 189

Quality, *see* 'maxim'

Quantity, *see* 'maxim'

rationality 121

reference 2, 5, 7–16, 18, 25,
26, 59, 75, 76, 86, 108, 111,
186

reformulation 78

register 39, 149–50, 154

Relation, *see* 'maxim'

relexicalization 78

rights and obligations 124,
132, 147, 177, 192, 195,
206

rule

constitutive 107

distinguished from

'principle' 107–14

preparatory 96

variable 118

semantics 2, 28–30, 51, 84,
99, 107, 183–4

truth conditional 28–30,
32, 49

sense 2, 3, 5–10, 12–4, 16,
18, 22, 49, 55, 57, 59, 104,

sincerity condition, *see*
'condition'

size of imposition, *see*
'imposition'

social distance 124, 128–9,
131–3, 185, 187, 192, 194

sociolinguistics 133, 150,
156, 184–7, 190

distinguished from
pragmatics 150, 156, 177,
187

solidarity 128

SPEAKING mnemonic 188

speaker meaning, *see*
'meaning'

speech act 51, 87, 93–9,
102–7, 116, 124, 129, 131,
134, 155–8, 175, 178, 187,
196, 199, 200

speech event 187, 189, 192

suspending, *see* 'maxim'

Sympathy maxim, *see*
'maxim'

T/V system 150–2, 154

Tact maxim, *see* 'maxim'

truth conditional semantics,
see 'semantics'

utterance meaning, *see*
'meaning'